

48. הילד והציפור השבויה

מילים: מתוך "הזמיר"

לחן: נעימה ספרדית

הטקסט פורסם ב "הזמיר" (אודסה, 1903: עמוד 36) עם הנחיות ביצוע שאידלסון משמיט. מנגינה שונה פורסמה ב "טעמי זמרה לשירי הזמיר" (ורשה, 1904: עמוד 36).

המילים מספרות על ציפור בשבי, אשר מבקשת להיות חופשייה. הילד משאיר את הציפור בכלוב ומאכיל אותה בסוכר. הילד יוצא החוצה עם חבריו ומשאיר את הציפור בכלוב. כשהוא חוזר, הציפור מתה, והוא יושב ובוכה.

אידלסון מוסיף הנחיות ותפקידים לזמרים בסדר הבא: מקהלה, ילד, ציפור, ילד, מקהלה.

הלחן קוח מתוך שיר ספרדי ליתורגי, אשר מושר בחגים היהודיים החשובים. הנעימה הספרדית מושרת במקור עם מילות הפיוט: "עת שערי רצון להפתח", וגם למילות הפיוט: "יגדל אלוהים חי" אשר מושג באירועים רבים.

מאוחר יותר, אידלסון כולל את הפיוט "יגדל אלוהים חי, יחד עם הלחן הזה בספרו: "אוצר המילים של המנגינות היהדיות האוריינטליות, הספרדים" כרך 4 (1923: ספר 52), אשר מבוסס על עבודת השטח שעשה על הספרדים של ירושלים במהלך שהותו בעיר בשנים 1907-1922 ומתוך מקורות כתובים.

הלחן הוא מז'ורי.